

- Ⓧ Gebruiksaanwijzing
- Ⓧ Instructions for use
- Ⓧ Instrucciones para el uso
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓧ Istruzioni per l'uso

- Ⓧ Gebruiksaanwijzing
- Ⓧ Instruções de utilização
- Ⓧ Brugsanvisning
- Ⓧ Bruksanvisning
- Ⓧ Instrukcja obsługi

- Ⓧ Οδηγίες χρήσης
- Ⓧ Návod k použití
- Ⓧ Navodilo za uporabo
- Ⓧ Návod na použitie
- Ⓧ Способ применения



#### Ⓧ ROSTKILLER

Kompleter Rostumsetzer mit Grundierung in einem. 100% Rostschutz bei 50% Arbeitsaufwand. Setzt Rost in eine stabile, anorganische Schutzschicht um. Die Schutzschicht haftet fest auf der Metalloberfläche und dient so als hervorragende Grundierung für weitere Lackanstriche. Bei +10° C bis +40° C gut zu verarbeiten. Lässt sich mit Pinsel gut auftragen, bzw. tauchen.

#### Gebruiksaanwijzing:

Zu behandelnde Metallteile grob vom losen Rost befreien und entfetten. Dann die Teile mit dem Rostkiller bestreichen oder tauchen. Den Rostkiller (je nach Rostmenge) mehrere Stunden einwirken lassen. Danach das Metall gut trocknen lassen und evtl. weitere abgelöste Teile mechanisch entfernen. Hierzu keine scharfen Gegenstände wie Drahtbürsten oder Feilen benutzen. Der Rostkiller passiviert das Metall (Eisenmetalle) durch Bildung einer Schutzschicht und beugt somit erneuten Rosten vor. Scharfe Gegenstände würden diese Schutzschicht beschädigen oder abtragen. Das getrocknete Metall ist dann überlackierbar / überlackierbar.

#### Warnhinweise:

Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONENZENTRUM oder Arzt anrufen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

#### Inhaltsstoffe gem. EG:

Anorganische Säure, Phosphate, Stellmittel, Wasser

Gefahrenauslöser: o-Phosphorsäure, Methyl-dihydrogenphosphat (additiv)

#### Ⓧ Rust killer

Complete rust converter and primer in one. 100% rust protection at only 50% of the effort. Converts rust into a strong, inorganic protective coating. The protective coating clings firmly to the metal surface, thus acting as an excellent primer for further layers of paint. Easy to use at +10° to +40° C. Can be easily applied by immersion or with a brush.

#### Instructions for use:

Free the metal parts to be treated from loose rust and degrease them. Then coat the parts with rust killer or immerse them. Allow the rust killer to take effect for several hours (depending on the amount of rust). Then let the metal dry well and remove any other loosened parts mechanically. Do not use sharp objects such as wire brushes or files for this purpose. The rust killer passivates the metal (ferrous metals) due to the formation of a protective layer, thus preventing rust from corroding again. Sharp objects would damage or abrade this protective layer. When dry, the metal is ready for painting/coating.

#### Warning:

Causes skin irritation. Causes serious eye damage. Keep out of reach of children. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash before reuse.

#### Ingredients acc. to EC:

Inorganic acid, phosphates, additives, water

Hazard inducers: o-phosphoric acid, methyl-dihydrogen phosphate (additive)

#### Ⓧ Destructor de óxido

Completo removedor de óxido con imprimación, todo en uno. 100% antioxidante con el 50% de esfuerzo de trabajo. Transforma el óxido en una capa protectora estable e inorgánica. La capa protectora se adhiere firmemente a la superficie de metal y por lo tanto sirve como excelente imprimación para más capas de pintura. Se puede aplicar muy bien desde +10° C hasta +40° C. Es posible aplicar bien con pincel o por inmersión.

#### Instrucciones para el uso:

Las piezas metálicas a tratar deberán ser liberadas de las partes gruesas del óxido suelto y desengrasadas. Luego pintar o sumergir las piezas en el destructor de óxido. Dependiendo de la cantidad de óxido, dejar actuar del destructor durante varias horas. Después dejar secar bien metal y eventualmente retirar mecánicamente otras partes que se hayan soltado. Para ello no utilice objetos punzantes como cepillos de alambre ni limas. El destructor de óxido "Rostkiller" pasiva el metal (metales ferrosos) mediante la formación de una capa protectora y evita con ello una nueva oxidación. Los objetos afilados pueden rayar o desgastar esta capa protectora. Ahora el metal seco se podrá pintar por encima.

#### Advertencias:

Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Lamar immediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

#### Contenido conforme a la CE:

Ácido inorgánico, fosfatos, agente de fijación, agua

Componentes peligrosos: Ácido o-fosfórico, dihidrógeno fosfato de metilo (aditivo)

#### Ⓧ Antirouille

Dérouillant complets et apprêt en un seul produit: Protection antirouille de 100% pour seulement 50% de travail. Transforme la rouille en une couche protectrice inorganique stable. La couche protectrice adhère fermement à la surface métallique et sert ainsi d'excellent apprêt pour d'autres couches de peinture. Peut parfaitement être mis en œuvre de +10° C à +40° C. S'applique bien au pinceau ou par immersion.

#### Mode d'emploi :

Libérer les pièces métallique à traiter de la rouille lâche et les dégraisser. Ensuite, enduire les pièces d'antirouille ou les immerger dans l'antirouille. Laisser agir l'antirouille pendant plusieurs heures (selon la quantité de rouille). Ensuite, laisser bien sécher le métal et, le cas échéant, éliminer mécaniquement d'autres particules qui se seraient détachées. Pour cela, ne pas utiliser d'objets à arêtes tranchantes tels que les brosses métalliques ou les limes. L'antirouille passive le métal (les métaux ferreux) en formant une couche protectrice et prévient ainsi la nouvelle formation de rouille. Les objets tranchants pourraient endommager ou décaper cette couche protectrice. Le métal séché peut ensuite être enduit d'une couche, par exemple de peinture.

#### Avvertissements :

Provoca una irritación cutánea. Provoca de lesiones oculares graves. Tener hors de portée des enfants. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. En cas d'irritation cutanée: Consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

#### Composants selon CE :

acide inorganique, phosphate, agent de fixation, eau

Déclencheur de danger : acide o-phosphorique, dihydrogénophosphate de méthyle

#### Ⓧ Killer della ruggine

Convertitore di ruggine e fondo in un solo prodotto. Protezione dalla ruggine al 100% con il 50% di dispendio di lavoro. Trasforma la ruggine in uno strato protettivo stabile e inorganico. Lo strato protettivo aderisce perfettamente sulla superficie metallica e pertanto è la base ideale per successive fasi di verniciatura. Temperatura ideale per l'applicazione: da +10°C a +40°C. Facile da applicare con pennello o con immersione.

#### Istruzioni per l'uso:

Rimuovere dalle parti metalliche da trattare il grosso della ruggine staccata e sgrassare. Quindi spennellare o immergere le parti nel Killer della ruggine. Far agire per diverse ore il Killer della ruggine (a seconda della quantità di ruggine). Lasciar asciugare per bene il metallo e togliere meccanicamente eventuali altre parti staccate. A tal fine non utilizzare oggetti appuntiti come spazzole metalliche o lime. Il Killer della ruggine provoca la passivazione del metallo (metalli di ferro) formando uno strato protettivo e prevenendo così la formazione di nuova ruggine. Gli oggetti appuntiti danneggerebbero o rimuoverebbero questo strato protettivo. Il metallo asciutto è pronto per essere sovrainciso/sovraverniciato.

#### Avvertente:

Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. In caso di irritazione della pelle: Consultare un medico. Togliere di dosso gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

#### Contenuto ai sensi CE:

acidi inorganici, fosfati, addensanti, acqua

Componenti pericolosi: acido ortofosforico, metil-diidrogeno fosfato (additivo)

#### Ⓧ Rostkiller

Complete roestverwijderaer en primer in een. 100% bescherming tegen roest met slechts 50% moeite. Verandert roest in een stabiele, anorganische bescherming. Deze bescherming hecht zich stevig vast aan het metaal oppervlak en vormt daardoor een uitstekende grondlaag voor volgende verflagen. Optimaal verwerkbaar bij +10° C tot +40° C. Met een kwast aan te brengen maar ook door het metaal erin onder te dompelen.

#### Gebruiksaanwijzing

Verwijder los zittende roest grof van de metalen delen en

ontvet de delen. Strijk de delen daarna in met Roestkiller of dompel ze erin onder. Laat Roestkiller (afhankelijk van de hoeveelheid roest) enkele uren inwerken. Laat het metaal daarna goed drogen en verwijder mechanisch opnieuw los zittende roest. Gebruik daarvoor geen scherpe hulpmiddelen zoals een draadborstel of een vijl. Roestkiller passiviert het metaal (ferrometalen) door de vorming van een bescherming en voorkomt daarmee de vorming van nieuwe roest. Door het gebruik van scherpe voorwerpen kan deze bescherming beschadigd raken of verwijderd worden. Als het metaal helemaal droog is, kan het geschilderd/gespoten worden.

#### Waarschuwingen

Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID: Met veel water en zeep wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. Bij huidirritatie: Een arts raadplegen. Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.

#### Bestanddelen conform EG

Anorganische zuren, fosfaten, versterkers, water

Gevaarlijke bestanddelen: fosforzuur, methylidihydrogeenfosfaat (additief)

#### Ⓧ Removedor de ferrugem

Removedor de ferrugem e primário num único produto. 100% de proteção antiferrugem apenas com 50% do trabalho. Transforma a ferrugem numa camada protectora estável e anorgânica. A camada adere fortemente à superfície metálica e forma um primário para as posteriores pinturas. Pode ser utilizado a temperaturas entre +10° C e +40° C. Aplica-se facilmente com um pincel ou mediante imersão.

#### Modo de utilização:

Limpar a ferrugem solta maior e desengordurar as peças metálicas a tratar. Seguidamente, pincelar as peças com o removedor de ferrugem ou imergi-las no produto. Consoante a quantidade de ferrugem, deixar o removedor de ferrugem actuar durante várias horas. Em seguida, deixar a superfície metálica secar bem e remover mecanicamente eventuais resíduos que se tenham soltado. Não utilizar objectos aguçados para esta operação, tais como escovas de arame ou limas. O removedor de ferrugem actua por passivação do metal (metais ferrosos), formando uma camada protectora que previne o reaparecimento da ferrugem. Os objectos aguçados iriam danificar ou remover essa camada protectora. Depois de seca, a superfície metálica pode ser pintada ou envernizada.

#### Advertências:

Provoca irritação cutânea. Provoca lesões oculares graves. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de protecção/ vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar com sabonete e água abundantes. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. Em caso de irritação cutânea: Consulte um médico. Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

#### Componentes em conformidade com a UE:

ácidos anorgânicos, fosfatos, aditivos, água.

Agentes perigosos: ácido ortofosfórico, fosfato de metilo dihidrogenado (aditivo)

#### Ⓧ Rustdræber

Komplet rustomdanner og grunder i ét. 100 % rustbeskyttelse med 50 % arbejdsindsats. Omdanner rust til et stabilt, uorganisk beskyttelseslag. Beskyttelseslaget hæfter godt på metaloverfladen og fungerer således fremragende som grunder for efterfølgende lakeringer. Er ideel til forarbejde ved +10 til +40 °C. Kan nemt påføres med en pensel eller ved neddykning.

#### Brugsanvisning:

Alle metaldele, der ønskes behandlet, afrensnes groft for los rust og affettes. Derefter pensles delene med rustdræberen eller dyppes i midlet. Lad rustdræberen virke i flere timer (afhængigt af mængden af rust). Lad derefter metallet tørre godt, og fjern evt. yderligere løsnede dele mekanisk. Brug ikke skarpe genstande såsom metalborster eller file til dette. Rustdræberen passiverer metallet (jernmetaller) ved at danne et beskyttelseslag på overfladen og forebygger dermed ny rustdannelse. Skarpe genstande vil beskadige eller fjerne dette beskyttelseslag. Den tørrede metaloverflade er derefter klar til at blive overmalet/lakeret.

#### Advarsler:

Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenskade. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskytteshandsker/ beskyttelsestøj/øjenskytelse/ ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge. Ved hudirritation: Søg lægehjælp. Forurenede tøj tages af og vaskes, for det bruges igen.

